32001R1615

8.8.2001 ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ L 214/21

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1615/2001

ze dne 7. srpna 2001,

kterým se stanoví obchodní norma pro melouny a kterým se mění nařízení (ES) č. 1093/97

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2200/96 ze dne 28. října 1996 o společné organizaci trhu s ovocem a zeleninou [1], naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 911/2001 [2], a zejména na čl. 2 odst. 2 a čl. 3 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Melouny jsou uvedeny v příloze I nařízení (ES) č. 2200/96 mezi produkty, pro které musí být přijaty normy. Nařízení Komise (ES) č. 1093/97 ze dne 16. června 1997, kterým se stanoví obchodní normy pro melouny cukrové a melouny vodní [3], naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 850/2000 [4], bylo pozměněno a nezaručuje již právní jasnost.

(2) V zájmu jasnosti je třeba oddělit předpisy týkající se melounů od předpisů pro ostatní produkty podléhající nařízení (ES) č. 1093/97. Uvedené předpisy je proto nutné změnit a příloha I nařízení (ES) č. 1093/97 musí být zrušena. Za tímto účelem a v zájmu zachování transparentnosti světového trhu je třeba vzít v úvahu normy, které pro melouny doporučuje Pracovní skupina pro normalizaci produktů podléhajících rychlé zkáze a zvyšování jejich jakosti Evropské hospodářské komise Organizace Spojených národů (EHK OSN). Tyto normy byly nedávno upraveny tak, aby se kritéria minimální zralosti melounů Charentais odlišila od kritérií pro ostatní druhy melounů.

(3) Cílem uplatňování těchto norem je vyloučit produkty nevyhovující jakosti z trhu, přizpůsobit produkci požadavkům spotřebitelů a usnadnit obchod založený na poctivé hospodářské soutěži, a tím přispět ke zvýšení výnosnosti produkce.

(4) Normy se vztahují na všechna stadia uvádění na trh. Doprava na dlouhé vzdálenosti, skladování po určitou dobu nebo různá manipulace, kterým jsou produkty vystaveny, mohou způsobit poškození vyplývající z biologického vývoje produktu nebo jeho větší či menší náchylnost k rychlé zkáze. Takové změny je nutno brát v úvahu při uplatňování norem ve stadiích uvádění na trh, která následují po odeslání.

(5) Čl. 3 odst. 3 písm. c) nařízení (ES) č. 2200/96 stanoví možnost odchýlit se od norem platných pro ovoce a zeleninu vypěstované v určité oblasti a prodávané v maloobchodní síti této oblasti pro známou tradiční místní spotřebu. Určité druhy melounů vypěstované ve Španělsku a Portugalsku se v této oblasti tradičně prodávají volně ložené, tj. poté, co se přímo naloží do dopravního prostředku nebo do jeho části. Tento způsob prodeje byl předmětem nařízení Komise (ES) č. 1332/97 [5] a (ES) č. 1438/97 [6], která stanovila odchylky v obchodních normách pro melouny, a to v prvním nařízení pro Portugalsko a ve druhém pro Španělsko. Pro vyjasnění a zjednodušení je vhodné začlenit tyto odchylky do tohoto nařízení a zrušit nařízení (ES) č. 1332/97 a (ES) č. 1438/97.

(6) Opatření uvedená v tomto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro čerstvé ovoce a zeleninu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Obchodní normy pro melouny kódu KN 0807 19 00 jsou stanoveny v příloze.

Normy se vztahují na všechna stadia uvádění na trh za podmínek stanovených v nařízení (ES) č. 2200/96.

Ve stadiích po odeslání mohou produkty vykazovat v porovnání s normami mírnou ztrátu čerstvosti nebo mírné vadnutí nebo jiná lehká poškození vyplývající z jejich vývoje a jejich větší či menší náchylnosti k rychlé zkáze.

Článek 2

Odchylně od ustanovení tohoto nařízení lze následující melouny prodávat volně ložené v maloobchodní síti v pěstitelské oblasti členského státu:

a) melouny vypěstované v Portugalsku kromě druhů Charentais, Ogen a Galia,

b) melouny podlouhlého tvaru vypěstované ve Španělsku.

[1] Úř. věst. L 297, 21.11.1996, s. 1.
[2] Úř. věst. L 129, 11.5.2001, s. 3.
[3] Úř. věst. L 158, 17.6.1997, s. 21.
[4] Úř. věst. L 103, 27.4.2000, s. 21.
[5] Úř. věst. L 183, 11.7.1997, s. 6.
[6] Úř. věst. L 196, 24.7.1997, s. 64.

Na průvodním dokumentu, případně oznámení, uvedeném v čl. 5 odst. 2 nařízení (ES) č. 2200/96, který musí doprovázet každou zásilku, musí být kromě ostatních požadovaných informací uvedeno: „Pouze pro prodej v maloobchodní siti v... (oblast produkce)“.

Článek 3

Nařízení (ES) č. 1093/97 se mění takto:

1. V názvu se zrušují slova „melouny a“.
2. V článku 1 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

   „1. Obchodní normy pro vodní melouny kódu KN 0807 11 00 jsou stanoveny v příloze.“
3. Příloha I se zrušuje.
4. V příloze II se název nahrazuje názvem: „Příloha“.

Článek 4

Nařízení (ES) č. 1332/97 a (ES) č. 1438/97 se zrušují.

Odkazy na zrušená nařízení se považují za odkazy na toto nařízení.

Článek 5

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Použije se ode dne 1. ledna 2002.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 7. srpna 2001.

Za Komisi

Franz FISCHLER

člen Komise

PŘÍLOHA

NORMA PRO MELOUNY

I. DEFINICE PRODUKTU

Tato norma se použije na melouny odrůd (kultivarů) *Cucumis melo* L. určené k dodání v čerstvém stavu spotřebiteli, nepoužije se na melouny určené k průmyslovému zpracování.

II. USTANOVENÍ O JAKOSTI

Účelem této normy je stanovení požadavků na jakost pro melouny po obalové úpravě a zabalení.

A. **Minimální požadavky**

Melouny všech tříd jakosti, s přihlédnutím ke zvláštním ustanovením pro jednotlivé třídy jakosti a k dovoleným odchylkám, musí být:

— celé ([1]),

— zdravé; nedovolují se produkty napadené hnilobou nebo s takovými vadami, které je činí nevhodnými pro lidskou spotřebu,

— čisté, v podstatě bez viditelných cizích látek,

— čerstvého vzhledu,

— v podstatě bez škůdců,

— v podstatě nepoškozené škůdci,

— pevné,

— bez nadměrné povrchové vlhkosti,

— bez cizího pachu a/nebo chuti.

Melouny musí být dostatečně vyvinuté a dostatečně zralé ([2]).

Melouny musí být v takovém stadiu vývoje a v takovém stavu, aby:

— snesly přepravu a manipulaci a

— mohly být do místa určení doručeny v odpovídající jakosti.

B. **Třídy jakosti**

Melouny se zařazují do dvou tříd jakosti:

i) *I. jakost*

Melouny zařazené do této třídy musí být dobré jakosti. Musí vykazovat typické znaky pro odrůdu nebo tržní druh.

Dovolují se však, pokud nezhoršují celkový vzhled, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v obalu, tyto lehké vady:

— lehká vada tvaru,

— lehká vada vybarvení (světlé vybarvení slupky v místě, kde se plod během růstu dotýkal země, se nepovažuje za vadu),

— lehké vady slupky způsobené odřením nebo manipulací,

— lehké zacelené praskliny okolo stopky nedosahující délky 2 cm a nezasahující do dužniny.

U plodů sklízených se stopkou nesmí délka stopky přesáhnout 2 cm.

ii) *II. jakost*

Do této třídy se zařazují melouny, které nemohou být zařazeny do I. jakosti, ale které odpovídají minimálním požadavkům uvedeným výše.

([1]) Malá suchá jizva po automatickém měření indexu lomu se za vadu nepovažuje.
([2]) Index lomu dužniny měřené v místě největšího příčného průměru musí být větší nebo se rovnat 10 Brixovým stupňům u melounů typu Charentais a 8 Brixovým stupňům u ostatních melounů.

Pokud zůstanou zachovány základní znaky jakosti, uchovatelnosti a obchodní úpravy produktu, povolují se následující vady:

— vady tvaru,

— vady vybarvení (světlé vybarvení slupky v místě, kde se plod během růstu dotýkal země se nepovažuje za vadu),

— lehké otlaky,

— lehké zaschlé praskliny nebo trhliny nezasahující do dužniny,

— vady slupky způsobené odřením nebo manipulací.

III. USTANOVENÍ O TŘÍDĚNÍ PODLE VELIKOSTI

Velikost se určuje podle hmotnosti kusu nebo podle příčného průměru měřeného v nejširším místě plodu.

Minimální velikosti jsou stanoveny takto:

Třídění podle hmotnosti:

— Charentais a melouny typu Ogen a Galia: 250 g,

— ostatní melouny: 300 g.

Třídění podle příčného průměru:

— Charentais a melouny typu Ogen a Galia: 7,5 cm,

— ostatní melouny: 8 cm.

Jsou-li plody tříděny podle hmotnosti, hmotnost nejtěžšího melounu může být nejvýše o 50 % vyšší než hmotnost nejlehčího melounu (30 % u melounů Charentais).

Jsou-li plody tříděny podle příčného průměru, příčný průměr největšího melounu může být nejvýše o 20 % větší než příčný průměr nejmenšího melounu.

Třídění je povinné pro obě třídy jakosti.

IV. USTANOVENÍ O DOVOLENÝCH ODCHYLKÁCH

Pro produkty neodpovídající požadavkům dané třídy jakosti jsou v každém obalu dovoleny odchylky jakosti a velikosti.

A. **Dovolené odchylky jakosti**

i) *I. jakost*

10 % množstevních nebo hmotnostních melounů neodpovídajících požadavkům této třídy jakosti, ale odpovídajících požadavkům stanoveným pro II. jakost, nebo výjimečně dovoleným odchylkám II. jakosti.

ii) *II. jakost*

10 % množstevních nebo hmotnostních melounů neodpovídajících požadavkům této třídy jakosti, ani minimálním požadavkům, s výjimkou produktů napadených hnilobou nebo s jiným poškozením, které je činí nevhodnými pro lidskou spotřebu.

B. **Dovolené odchylky velikosti**

Pro všechny třídy jakosti: 10 % množstevních nebo hmotnostních melounů menší nebo větší velikosti, než je uvedena.

V. USTANOVENÍ O OBCHODNÍ ÚPRAVĚ

A. **Stejnorodost**

Obsah každého obalu musí být stejnorodý a obal musí obsahovat jen melouny téhož původu, téže odrůdy nebo tržního druhu, téže třídy jakosti a skupiny velikosti, přibližně stejného stadia vývinu a zralosti a přibližně stejného vybarvení.

Viditelná část obsahu obalu musí odpovídat zbývající části obsahu obalu.

B. **Obalová úprava**

Melouny musí být baleny způsobem zajišťujícím náležitou ochranu produktu.

Materiály použité uvnitř obalů musí být nové, čisté a nesmějí způsobovat vnější ani vnitřní poškození produktů. Použití materiálů, především papíru nebo nálepek s obchodními údaji, se dovoluje, pokud jsou tisk nebo štítkování provedeny zdravotně nezávadnou barvou nebo lepidlem.

V obalech se nesmějí vyskytovat cizí příměsi.

VI. USTANOVENÍ O OZNAČOVÁNÍ

Každý obal musí být označen na jedné straně následujícími údaji, které musí být uvedeny čitelně, nesmazatelně a tak, aby byly viditelné zvenku:

A. **Identifikace**

Balírna a/nebo odesílatel: jméno a adresa nebo identifikační symbol úředně vydaný nebo uznaný. Pokud je použit identifikační symbol, musí být údaj „balírna a/nebo odesílatel (nebo odpovídající zkratka)“ uveden v blízkosti tohoto identifikačního symbolu.

B. **Druh produktu**

— „Melouny“, není-li obsah obalu zvenku viditelný,

— název odrůdy nebo tržního druhu (např. Charentais).

C. **Původ produktu**

země původu a popř. pěstitelská oblast nebo národní, krajové nebo místní označení původu.

D. **Obchodní údaje**

— třída jakosti,

— velikost vyjádřená nejmenší a největší hmotností nebo nejmenším a největším příčným průměrem,

— počet kusů (není povinné),

— minimální obsah cukru naměřený refraktometrem a vyjádřený v Brixových stupních (není povinné).

E. Úřední kontrolní značka (není povinné)